

پیرست:

- 2..... پینش گوته:
- 4..... ریگای ژیان
- 7..... لیهاتوویی مروف
- 16..... رزگارکردنی سرمایهداری و ئسکی هزری دستکرد

پیش گوته:

مرؤفی ئەمەرۆ دمتوانی لە خۆی پرسیار بکات نایا "هزری دەستکرد¹ چی بەسەر ئیمەى مرؤف و بۆچوون و ویناکردنەمەکانی لە جیهاندا دینى و چلۆن کار تیکەرى لەسەر ژيانى داهااتوى دەبى؟"

بۆ زۆربەى مرؤف روون نىبە هزرى دەستکرد لە روانگەى تیکنىکیبەهه چلۆن کار دەکا یاخود چ دەوریکى گرنگ لە ژيانى ئەمەرۆ و داهااتوى ئیمەدا دەگيرئ؟ پرسیار لێرەدا لەسەر جیهانى داهااتوو و رۆلى مرؤفە. جیهانىک کە تیکنۆلۆزى وەک کەرسەبەهه ئوتوماتیکى نیش ناکات بەلکۆو ئوتوماسیۆن خۆى بە شىوازى ئوتوماتیکى و سەر بەخۆ دەستکاریى ژيانمان دەکات. ئیمەى مرؤف چلۆن دەبى لەو کارە تیکەرى؟ نایا هزرى دەستکرد کام هەست لە ئیمەدا بێک دینى و کام هەستمان لى دەستبێننەهه؟ کام سنوور دەبى دا بنین بۆ ئەهه رێگای ژيانى داهااتوومان شىوازیکى هین و نارام بەخۆبەهه بگرئ؟

نەم نووسراوهیه لە رۆژانیکى گەلێک گەرمى هاوینى نەم سألدا نووسراوه و هینشتا کۆتایى بە مەترسى و پرووسى کۆرۆنا لە جیهاندا نەهااتوه. 'بیوسایست²'ى شاروه کە مەدادى نىوان مرؤفەکان دیارى دەکا، بە شىوازیکى سامناک و بە ژان و نازاروهه هەم لە روانگەى کۆمەلایەتى و هەم لە روانگەى بیۆلۆژیکىبەهه بۆمان روون دەکاتەهه ئیمە چەندە بوونەوریکى لاوازین. چ دەرسەدیک لە ئیمەى مرؤف هەستیان بەهه لاوازیبە کردوهه؟ کام لە ئیمە لەمەرۆدا لەجیاتى پەبوهندى لەگەل مرؤفەکانى دیکە، گیا، نازەل و ژینگە، پەبوهنداى زياتر و سۆزدارى نىزیکترى لەگەل تەلەفۆنە مۆباىلەکەى هەپه؟

ویدەچى زانستى تیکنىکى، پەبوهنداى مرؤف لەگەل بوونەورانىتر و ژینگەى سەر کردبى و رێگایەکى نووى بۆ دیارى کردبى. دەیان ساله مرؤف خۆى بە مەترسى فایروسى کامپیۆتیریبههه خەرىک کردوهه و ویدەچى مەترسى فایروسى راستەقینەیان لە بىر چووبنیههه. کام گەنج ولاو لەمەرۆدا لە هەنبەر فایروسى بیۆلۆژیکى گۆیدەداتە سلامتى خۆى؟ ئەهه فایروسى کامپیۆتیری بوون بارودۆخى نابوورى جیهانىان نیفلچ کرد نەک فایروسى بیۆلۆژیکى. فایروسى بیۆلۆژیکى سیستەمى سلامتى مرؤف دەخەنە ژیر مەترسىبههه و فایروسى کامپیۆتیری هەرمشه لە پەبوهنداى تىبى کۆمەلایەتى و

1 هزرى دەستکرد لە وشەى نالماتیبهههه "Künstliche Intelligenz" وەرگیراوه و بە نینگلیزى دەبێتە "Artificial intelligence"

2 بیۆ پۆلینیک بە مانای هیزیکى سیاسى و تیکنىکیبههه کە کار تیکەرى لەسەر هەموو مرؤفى کۆمەلگاکان دادەن.

ئابووریمان دهکمن. شکی تیدا نییه هەر دووک فایروسهکان مرؤف له خەوی نوqm بووی ناو جیهانی تیکنیکي مودیرن هەلەدەستینئ. راستەقینەي راستییهکان دیجیتالی نییه. بەلام له خەونەکانی جیهانی سیلیسیۆم تال "Silicium-Tal"³ دا سروشتی چاوەروانەکراو بوونی نییه، بەلکۆو تەنیا پیشکەوتووییەکی بەردەوامی تیکنیکي نوئ لەبەر چاوەدەگیرئ. بۆ بریاردان لەسەر هەلس و کەوتی داهااتووی مرؤف کەرسەي ئالۆزی ژیر، دلسۆزی بۆ مرؤف دهکمن. مرؤف لێرەدا وەک بەشیکي سروشت له ئەژمار نایه بەلکۆو بەشیکه له هزری دەستکرد. نێمه خۆ حیسابکەرئیکي بیرکاری نین، بەلکۆو بوونەهرئیکي ناستەم، خەسار هەلگر و بەسۆزین کە بەسەر هاتی ژيانی خۆمان دەگیرینەوه بۆ ئەوی به هەستەکانمان بیانراژنینەوه. ئەگەر هاوسەنگی ناسایی ژيان پەکی بکەوئ، شتوای ناسایی ژیمان دەشتوئ و رادەوستتیت، ناارامی گەشه دەستتئ، وارسەهەمان (غەزەه) هاندەدرئ و دەبیتە هۆی وەکارخستنی بیري بیرمەندان.

ئەگەر گێراوهی بەسەر هاتی ژيانمان بکەوئتە ژیر پرسیارەوه، مرؤف له دورەوه و بەتایبەت کۆمەلەگاگان بە مەوداوه سەیری یەکتەر دهکمن، لەپریکدا و له دورەوه میژووییەکی راهینانی سەیروسەمەرە پێک دئ! سیاستوانان بۆ بەپرسیایەتی گشتی خۆیان لەسەر بارودۆخی سلامەتی مرؤف، هەر وهه حالەته رهوانی و دەروونناسی کۆمەلەلایەتییهکان بەهواي رێگا چارەدا دەگەڕین. بارودۆخی ئابووری بۆ ماویەکی کەم دەست لەپیشی و سەرورەي خۆی له دەست داوه. سروشتی دەوروبەرمان چێژیان له ئاتموسفیر وەرگرت و مرؤفیش پشوو یەکیان خستە نیو بیرکردنەهەکانیانەوه. پەنجیرەکان وەک ئالترناتیفتیک بۆ بیرکردنەوه ماویەک به کراوی مانەوه. چونکە بهو جوانییهی نێمه ژيانی رۆژانەمانی پێوه دەراژنینەوه نیتەر نازارئ خۆ به چ شتیکهوه چر کەینەوه، بەلام نیگا و لایەنی سەیرکردنەهەمان شەفافتر دەبیتەوه: لەسەر شتوای بەرپۆهبردنی ژيانمان له چوارچۆیهی شتوهرکاری گشتییدا زانستی ئابووری و تیکنیک وینەي بەختەهری داهااتووی نێمه دەکیشنەوه. ئەم نووسراویەش جیا لەوه، هیچ هەولیکتر نادات.

نادر فەتحی بۆکانی (شوانه)، ئالمان

³ 'سیلیسیۆم تال' یان 'سیلیکۆم فالی' شونیکه له باشووری سانفرانسیسکو که وەک ناومدی تیکنۆلۆژی نوئ ناسراوه. نادر، ئەم تالە ئالمانییه و دەیلی ئینگلیزی هەمان دۆلی کوردییه به واتای دەرەي میوان دوو بەرزایی.

رینگای ژیان

ناخافتنکه هر له سمرهتاوه ههولئ لئك تئنهگهیشتن دهدا. لاسر پرسیری "نایا کورهی زهوی رزگاریی دیت؟" نهگهر من بایم وهلام دهداوه: دوو پرؤسهی سهرمکی دهبینم که مرؤف دهنوانئ ناوی ههلس و کهوتی گهشهسندنیان لاسردا بنیت. یهکه میان نهو ههولدهنه به که پرؤسهی بی بهزمیانهی گهرهوبونهوه و ههلمسان بوهستنی و لهجباتی نهوهی تهنیا سروش و هك کانیهکی کانزایی سهیر بکا و کهلکی لی وهرگرئ، سروشتی زیندوو ههمیسان بدؤزرتیهوه. نهو بزوتنهوه و چالاکییه درنگ یا زوو ههولئ پیشکهوتن له سهرمایداریی دهدا. هر کس نهوهی نهوئ، دهبی بیر له نالترناتیقی یهخسیربوونی مرؤف بکاتهوه، که مرؤفی ساپییهن خوی له گاهسهبردی بیؤلؤژیکی رهها دهکا، تاپیهتمهندییه کهسییهکانی و داهاتوی له داتای پاشهکهوتووخواو لاسر کهرسه دیجیتالییهکان داوا دهکا که به تاقمئک بهلمینی و ژیانیه ههمشهیهوه بهسترانتهوه.

رهنکه تاقمئک مرؤف دلئ خویان به سهرمایدارییهوه گرئ نهدابئ، بهلام بارودوخکه زور جیددییه. نهگهر له سهد سالی داهاتودا مرؤفی میژووناس هیشتا هر مابن، لاسر نیوهی یهکهمی سهدی بیست ویهکهما دهنوسن: مرؤف ههولئ داوه جیی خودا بگرتهوه، هاوکاتیش پلانیتی زهویان وهها خاپور کردوه که لهراسیتشدا تهنیا خوداکان دهیانوانئ لاسر زهوی بژین.

مهنترسییهکی گهلئک گهره و مزنه، سهردهمئکی گهلئک کورته و خهلمکی داهاتوی نهه ههرده زانارییهکی نهوتویان لاسر ژیانان نابئ چونکه دواتر میژووناسئک بوونی نابئ میژوومکهبان بؤ تومار بکا. نایا دهنوانین پلانیتی زهوی لهو مهنترسییه رزگار بکهین؟ یاخود نایا مرؤفایهتی لهو بهلایه رزگاریی دیت؟ له کاتئکدا تاریکایی مئشکی خومان دهنوزین، و رووداوهکان به وینهی رهنگی تومار دهکین، ئیمه تهنیا پهلهقاژهی ئینسانی بهرئوه دههین — نهك رینگایهک بؤ گهیشتن به "مرؤفی کامیل" که نیچته له سهردمی خویدا ناماژهی پئکردهوه. نهو شانازییهی که مرؤفی بههوی لئهاتووییهکانیهوه له نازل جیا کردهوه و گورانی بهسهر پرؤسهی گهشهسندن دا هینا و کردیه سهرورهی نهه جیهانه، له لایهکهوه بهره بهره بوونه هوی تونکردهی ژینگه، کانزا سروشتیهکان و نازهلان و لهو لاشهوه بؤ پاساو دوزینهوه و مانادان و دریزمدان به ژیانان چهسکهگهلی و هك کویلهاری، فنؤدالیزم، نابین، سهرمایداری، کومؤنیزم، ئاتئیسیم و لهو چهشنانهیان دوزینهوه، که نهمرؤش مهنترسییان بؤ دریزمدان به ژیانیه خویان، ژینگه و ههموو بوونههرانتر بیکهیناوه.

مرؤف شىۋازى گياخوارى، نەخواردنى گۆشت و بەرھەمى ئاژەلان، ھەرۋەھا گرنىگدان بە ژىنگەي كردۈتە پىشەي خۇي بەلام تەنيا لە باز نەيەكى بچووكدا. تاقيمك لە حىزبەكان پىرۇياگەندا بۇ ژىانى سىروشتى و پاراستنى ژىنگە دەكەن كە بەداخوہ لايەنگرىان بە ھەلسەنگاندن لەچاۋ حىزبە سەرمەكيبە سوننەتتەيەكان گەلنىك كەمە. ئەو جىھانەي لە لايەن مرؤفەوہ دروست كراۋە پەرە دەستتەي و جىھانى سىروشتى بە پىنى كات توۋشى ھەرسەپنىان ھاتوۋە. لە حالىكدا سىياسەتوانانى سەردەم و بەرپىرسانى رىكخراۋە سەرمەيدارىيەكان لەسەر باشىيەكانى جىھانى نوئ و ھزرى دەستكردى مرؤف ناخافتن دەكەن، مەزىنترىن كاولكارىي لەسەر بىر و مېشىكى مرؤف بەرئومدەچى. بەلام سەپەر ئەۋەپە لە كاتىكدا مرؤف بە ووردى فېرركراۋە خۇي بە بارودۇخ و بەرھەمى پىشەسازىي، ناۋەندى كارەبا و ھەۋا، شەقام و كەرسەي ھات و چۆي بەستراۋە بە كارپۇن و ماكە زىبانارەكانىتر بۇ ژىنگە خەرىك بەكات، بە شىۋەيەكى سەپىروسەمەرە لە ھەنەس لايەنى ئەرتنى و نەرتنى جىھانى دىجىتالى بىندىكى لېئەنناۋە. كامپۇتر، لاپتاپ، تابلىت، تەلەفونى مۇبايل و ... بە بى باتىرى كار ناكەن. ماكەي لىتېۋمى بەكار ھاتوۋ بۇ ئەو كەرسەنە لە ۋلاتانى شىلى، بۇلىۋى يا نارژانتىنەۋە سەپچاۋەدەگرن و كارتىكەرىيەكى گەلنىك نەرتىپان لەسەر ژىنگە، ئاژەل و مرؤف ھەپە تەپ و تۆزى ژەھراۋىي، تۈنەۋەي بەفر و بەرزبۈنەۋەي ناۋى سوپىر و كەمبۈنەۋەي ناۋى شىرىن لە جىھاندا كىشە بۇ داھاتوۋى مرؤف و بە گىشتى بوۋنەۋەران پىنگ دىنن. بەھۋى چالاكىي شەرخۋازىي لە چەند گۆشەيەكى نەم جىھانە رىكخراۋە سوپايبەكان بە چاندنى مەن لەناۋ زەۋىيەكاندا مەترسىپان بۇ مرؤف و بەتايەت مەنلان پىكەنناۋە. ۋلاتانى دىكتاتورىي ەك ئىران بە ئەپەرى بى شەرمىيەۋە لە پىش چاۋى ھەموو جىھان پىشلكارىي مافى مرؤف دەكەن، كەلك لە سامانى ۋلاتەكە و خەلكەكەي ۋەردەگرن، بۇ بەرپومبەردن و پىشنىۋانىكردن لە شەرى خۋىناۋى نىۋان ۋلاتان و نەتەۋەكانىتر. لە باشۋورى ئەفرىقا بەھۋى چاۋچنۇكى بۇ ۋەدەستەپنىانى ماكەي پلاتىن زۇربەي مرؤف زەۋى و مالى و ژىانپان لە دەست داۋە. تەۋاۋى ئەو كارانە بۇ ئەۋەي كەرسەي نوپى پى دروست بەكەن و ژىنگەي پى پىس بەكەن. لە سالدا زىاتر لە ۱۵۰ ھەزار تۇن كەرسەي خراپ بوو ياخۇد لە مۇدكەوتوۋى ئەلكترونىكى تەنيا لە ۋلاتى ئالمانەۋە دەچن بۇ ۋلاتى چىن.

بەلام تاقيمكى گەلنىك كەم تامەزىۋىيان بۇ دوو لايەنەكەي دىكە ھەپە: خەمخوارى و پىۋىستى بۇ مانەۋەي ژىانى بىۋلۇژىكى و پىشكەۋتوۋىي تىكىكى لە لايەن ھزرى دەستكردەۋە. لەو ناۋەراستەشندا پىرسىارە كۆنەكان ھەمىسان قوت دەپنەۋە، مرؤف بوون بە چ مانايەكە؟ چاۋەروانىيە راستەقىنەكانمان كامانەن؟ داھاتوۋەيەكى باش و پىر لە ئاسايش چ مانايەكى ھەپە؟ كام بەك لە بەھا ئىنسانىيەكانى تىدا دەگونچى؟ بەس ھۆيەي باس و گىتوگۇكردن لەسەر پىشكەۋتوۋىي زانستى تىكىكى كە ئەو ھەستە ئىنسانىيەنەي تىدا بەدى ناكىرى و ناتوانى بىناناسى، مەترسى بۇ داھاتوۋى مرؤف پىكەندىنى.

لېهاتوویي مروّف

چېنده حەیف دەبى نەگەر مروّف نەتوانى له كاتى خۇيدا ناوړىك له رابردوو و هەلمەكانى بداتەوه و پېش بەو هەموو زيانە بگريئ كه به خوى، ژينگه و بوونه مەرانىترى گەباندووه. مروّف دەتوانن به نەزمون و مەرگرتن لەو بەشه كۆتايانەى مېژودا گەلنك زانبارى لەسەر چۆنپهتەى ژيانى خويان فير بن. رووداوتكى گەلنك ناخوشه لەمرودا به ناشكرابى دەبينين هزرى دەستكرد بەروكى به فەلسەفە گرتووه و ناچارى كردووه مروّف و بۆچوونەكانى به چاوينكىتر سەير بكات. هەر وەك وەرگرى خەلاتى نۆبيل هەربيرت نا. سابەن "Herbert A. Simon" (۱۹۱۶ - ۲۰۰۱)ى نەمريكايى سالى ۱۹۷۷ فۆرمولەى كردووه: "گرنگترين پرسبار نەمويه كامپيوتر چ كارىكى بەسەر مروّف، ويناكردنەكەى و شوپىنى ژيانى لەسەر نەم ئونيوپرسامەدا هيناووه و له داهاوتودا دەپهينى؟"

زياتر له دووهزار و پينج سەد سالة مروّف خوى به سروشتەوه هەلواسيوه. بەهوى لېهاتوویي، ژيرى و چالاكيبى بەردەوام و پەرسەندنى زمان، فەر هەنگ، داب و نەريت و لېهاتوویي برباردانى، ريگاي خوى له بوونه مەرانىتر جيا كردۆتەوه. هەستى خۇناسين، بيريكرنەوه، ژيربوون و هەروها لېهاتوویي هەژماردن و ليكۆلنەوه نەم تايپەنەنديانەى بوون كه تاونيوه شارستانپهتەى پى بونيات بنى و خوى به شيوهدىكى خيرا بەسەر ناوچهكانى نەم پلانتهدا بلاوكاتەوه. بەلام كەرسەى تىكنيكى و بەتايپەت هزرى دەستكرد دەتوانن باشتر له مروّف ببينن، گوڤيان لى بى، حيسابات و ليكۆلنەوه بكەن. نەوه بارودۆخىكى نوپيه و بۆ نەوهى هزرى دەستكرد و پېش مروّف نەكەوى و نەيكاته كۆپەلى خوى، مروّف ناچاره دەبى ژيرتر و چالاكتر له جاران بيري بكاتەوه و هەلس و كەوت بكات.

بارودۆخەكه پارادۆكسه، هاوكات لەگەل نەوهدا كه مروّف خوى لەگەل نازەل و سروشت ريكدەخات، زياتر و زياتر خوى لەگەل كامپيوتردا هالەدەسەنگينى. نىستاش با بزابين به چ رادەيهكى كەم تواناي كامپيوتر و هزرى دەستكرد لەگەل بليمەتەى مروّف يەك دەگرنەوه. نەم هېوادارىي و چاومروانپهى زانايانى نەم بواره هەيانبووه كه له ماوميهكى كەمدا پېشكەوتوویي له رەهەندى بيري و هزرى مروّف پينك بى، هەرسى هينا و به راست وەر نەگەرا. هەمان بۆچوون لەملاشەوه هەر ببووه لام ماومەتەوه. خولقنەرانى هزرى دەستكرد له شەستەكانەوه تا نەمروۆ لەسەر نەم باومەن كاتىكى گەلنك كورت ماوه بۆ نەوهى به نامانجەكەيان بگەن. نەوان بەردەوام خويان به بايەخى نينسانپهوه خەريك كردووه و هەولى خۆگونجاندن لەگەل هزرى دەستكرد دەدن. هەموو جاريكيش

کاره‌کیمیان همرس دینن. چونکه ناسینی ووردی سیستمه ناماریبه‌کان ناتوانی بلیمتهی راسته‌قیبه پینک بینیت.

هزر یاخود بلیمتهی نینسانی لهسر لوجیک و نمدازیاری له تمه‌نیک دیاریکراودا کارتیکیری دهی. بلیمتهی نینسانی همیشه له‌زیر کارتیکیری هست، ناره‌زو، خورسکی نینسانی و په‌یوه‌ندیبه‌کانیدایه. بیر و بوجونیک سالم دژ به ژیربوونی عقلا نییه‌ت ناوه‌ستی، به‌لکو به ههمان راده به‌ها نینسانیه‌کان له ژیر کارتیکیری بارودوخ‌کاندا گۆرانیان به‌سردا دئ. مرؤف به گشتی زۆر کم بیرده‌کهنه‌وه و له‌ویش کمتر بیرکردن‌ه‌وی لوجیکیه. نه‌گهر باس له‌سر داهاتوی هزری ده‌ستکرد بئ، رهنه‌گرتن کاریک لوجیکیه بؤ مرؤف. نه‌میکه بیرکردن‌ه‌وی مرؤف کاریک لوجیک به‌ته‌واوی مانایه، بوجونیک به‌ته‌واوی هه‌له و زیدم‌روبانیه.

زۆربهی زانایانی نه‌و بواره له‌سر نه‌و بوجونن که هزری ده‌ستکرد ته‌نیا ووشه‌یه‌کی بازاری و ته‌بلیغاتی نه‌م‌زویه بؤ ترساندن مرؤف. به‌پنجه‌وانه‌ی کامپیوتر مرؤف له‌سر شینوایی "رینسا و یاسا" بیر ناکهنه‌وه جیهانی بریاردانیان به ووردی سنووردار و ده‌ورگیرا و نییه و به بارودوخ و هسته‌کانیه‌وه به‌ستراوته‌وه. رۆحی نینسانی خۆی ناخاته چوارچنوهی سیستمیک پرؤگرامیه‌وه، به‌لکو له سه‌رتاوه به‌ست، بیر، قسه و کردوه‌مکانی بریارده‌ر و به‌رپرسن بؤ هه‌لس و کهوته‌کانی. به‌لام کامپیوتر به‌پنجه‌وانه‌ی مرؤف که‌رسه‌یه‌کی ناتوه‌وه له‌مه‌دا که زانستی خۆی هه‌بئ و لئی تئ بگا. ئالفا گو "AlphaGo" پرؤگرامی کامپیوتری ریکخواه‌وی گوگل خۆی نازانی چ کاریک به‌زویه ده‌با و ناشتوانی روونی بکاته‌وه بوجی. مرؤف چوارچنوه‌یه‌کی بؤ نه‌و هزره ده‌ستکرده دیاری کردوه و له‌و چوارچنوه‌یدا ده‌توانی هه‌لس و کهوت بکا. هس کاریک جیا له‌و چوارچنوه‌یه بئ نایناسی و ناتوانی هه‌لوئستی له‌هه‌نبه‌ردا بگری.

نه‌و کارانه‌ی هزری ده‌ستکرد له‌م‌رؤدا به‌زویه ده‌بن، دیاره جیی خوشحالییه که بریک نهرکی نینسانی به‌زویه ده‌بن، به‌لام به هیچ شینوایی ناتوانن له‌گه‌ل بلیمتهی نینسانی هه‌لپه‌نانه‌نگینن. هزری ده‌ستکرد رهنه‌گه له تاخمیک روانگه‌وه بلیمته بئ به‌لام به هیچ شینوه‌یه‌ک به تینگه‌یشنوویی یاخود ژیری خۆیه‌وه په‌یوه‌ندی نییه. نه‌میکه له داهاتوویه‌کی دیاریکراودا گۆران به‌سردا بئ، هس وه‌ک ده‌ییبین جیی باوهر نییه. نهرکی کامپیوتر نه‌وه نییه به زوویی جیگای نیمه‌ی مرؤف به ته‌واوتهی بگریته‌وه. گرنه‌گتر له هه‌مووشتیئک نه‌و دۆزراوه‌یه‌که کامپیوتر ناتوانی جیگای مرؤف بگریته‌وه. کامپیوتر فیزی مرؤف ده‌کا له روانگه‌ی ئالوژی له‌راده‌بده‌ر و ئالوژی چاوهر‌وانه‌ه‌کراوی داهاتودا خۆمان زیاتر به بیرکردن‌ه‌وه و دۆزینه‌وهی ریکچاره‌ی

كېشەكانمانەمۇ خەرىك بەكەن. زۆر لېھاتوویی بەرز و بە نرخ لە مەروفا بەدی دەكرئ
كە جیاوازی نیوان مەروفا و كەرسەمی دەستكردی خۆمان دیاری دەكا.

ئەو ھەزرى دەستكردەى كە یارى شەترەنج لە مەرف دەباتەمۇ، ھېچ ھەستىكى ئىنسانى
تیدا نییە. دیارە ھەر وەك زۆر بەی فەیلەسوفانى سەردەمی كەمى یۆنان و فەیلەسوفانى
سەردەمی رۆشنگرى وەك نىمانئىل كانت لەسەر ئەو باوەرە بوون، كۆلى دەروون
یاخود ھەستىارى، كەمایەسىەكى ئالوجىكى ئىنسانى نییە. بە بى ھەستەكانمان عەقل و فام
ناتوانى تى بگا چ كارىك دەبى بەرئو بەرئىن. ئەمۇ پالئەرى خواستى سۆزدارى و
ویدیەئەكەیانە دىنە ھۆى گەران بەدواى شادى ژبانى مەروفا. تەننەت ھەستكردن بە
ئەركەكانىشمان زیاتر لە "ھەست" شتىكېتر نییە. ئەو راستىیە كە ھەزرى دەستكرد بە
یارمەتى سىنسورى ھەستىكەرى ئەلكترۆنى دەتوانى لاسایى تاقمىك لە ھەلس و كەوتە
ئىنسانىيەكان بەكاتەمۇ، بە ھېچ شىوازیك نایانھىننەتە پلەى ھەستىارى مەروفا. ھەزرى
دەستكرد ناتوانى ھەموو ھەستەكانى ئىنسانى بخویننەتەمۇ. ھەستەكان كاتى پىك دىن كە
ھەستىارى بېتە ھۆى ھاندانى نىدەكان. شىوہى ئالۆزى خەمبارى وەك بەزەبى پىداھاتن،
پەشمانى یا تەنباى، ھەروەھا شىوہى ئالۆزى خۆشحاللى وەك شانازىكردن یا
مەننەتەمۇخۆبى گەلىك دژوار دەخویندەنەمۇ. ئەمۇبەكە نايا زانىارى كۆراوہى سىنسورى
ئەلكترۆنى، سەرلشنىواوى یا واق و ورمەن، ناھومىدى یا تۆلەساندەنەمۇ، كونجكۆلى یا
ھىوادارىيە، ناتوانى ھەستىان پى بگا و تەننەت جار و بار بە تەواوى، خۆبىشى ناتوانى
بزانى ئەو زانىارىیانەى ھەبە. ماشىنى دەستكردى مەروفا ناتوان ووردەكارىيەكانى
ھەستە راستەقىنەكان و پنا بەكەن و لىیان تى بگەن.

ھەستىارە سۆزدارىيەكانى نىمەى مەروفا بە رادەبەك ئەستەمەن كە مەروفا لەگەل
خۆرسىكى سەروشتى بوونەمەران گرى دەدا. لەو خالەدا تەننەت نىزىكى نىمە لە گىاو
گژەكان زیاترە ھەتا لە ماشىنەكانى دەستكردى خۆمان. كارەساتى فابرووسى كۆرۇنا كە
زۆر بەى مەروفا لە لاوازی جەستەى خۆیان لەھەنبەر مەترسى نەخۆشى ناگادار
كردەمۇ، دەبى مەروفا لەو خەو ھەستىنى كە دۆزىنەمۇ دووبارەى ھەستە سەروشتىيەكان
تەنبا بە ترسى ھەستىكەراوہە ئەلكىندراوہ. ھاوكاتىش سەفەرىكى سەرنجراكىشە بۇ ناو
شۆبىنىكى بىلۆژىكى كە تا رادەبەكى زۆر ھىشتا زانىارىمان لەسەرى نییە و لە تارىكىدا
ماوتەمۇ. مەروفا دەبى تەنبا بىر لە سەد بلىۆن باكتىرى بە ھەزاران چەشنى جیاواز
بەكاتەمۇ كە لەناو رىخۆلەكانماندا ژبان دەكەن. قورسایى ھەموو ئەو باكتىرىیانە پىكەمۇ
تەننەت لە قورسایى مېشكان زىاترە. ئەو باكتىرىیانە كە زۆر بەیان تەمەنبا لە مەروفا
زىاترە، نەك ھەر كارىتەكەرىيان لەسەر ھەزى ناو گەدە و رىخۆلەكانمان، بەلكوو
لەسەر بىر كەدەشمان ھەبە و لەوانەبە تەننەت كارىتەكەرىيان لەسەر ھەلس و
كەوتىشمان ھەبى؛ چەشەنە ئوكو سىستەمىك كە نىمە ھەر وەك زۆر بەى شتەكانىترى ناو
سەروشت ھىشتا لىیان تى نەگەبىوین و زانىارىيەكى ئەوتومان لەسەریان نییە.

"دياردناسی بیگانە" گەلێك زۆره. كەتێبێك بە ناوی "چلۆن مەیموون جیهان سەیر دەكەن" دەنوسرا،⁶ بەلام كەتێبێك لەژێر ناوی "كامپۆتر چلۆن جیهان سەیر دەكەن" بێ مانایە و تەنیا بۆ جەفەنگ پێكردن دەبێ. هزری دەستكرد هیچ جیهانێك دروست ناكات و بە دلناییبەوه هەستی بوون لە جیهانێكی ئەوتۆیدا تێدا پەروەردە نابێ. بەلام تەواو ئەو هەستە واتە "لە ناو جیھاندا بوون" پێداویستییهکی گرانگ بۆ هەموو ئەزموونە ئینسانییەكانە (هەر وەك بۆ هەموو بوونەمەرانیتزی سەر ئەم هەردەش) كە چ شتێك پەيوەندیی بۆمانەوه هەبە یا نەبێت. كۆگایەکی مەزن لە زانستی كۆل و بێ دەنگ ژبانی رۆژانەي ئیمەیان پێكەنناوه كە هەلس و كەوت و زامانمان پێی دیاری دەكرێت. ماناكان بە شێوهی عەقڵانی پەره ناستین بەلكوو گۆیرایەلی كۆنتیکستەكان دەبن. بێرکردنەومان بۆ هەست، ئەخلاق و هەلس و كەوتی ئالۆزمان گەلێك ناستەمن. هەر تەمەریك لەسەر ئاسۆی زانستی پێشوو كۆلتوری و بنەمالە بۆمان دیاری دەكرێ. لەراستیدا بێرکردنەوهی مەزۆف رینگاچاری لۆجیکي كێشەكان نین و بە پێچەوانەي هزری دەستكرد بەموه نەبەستراوتەوه كە چێ دەبینین، بەلكوو خالی گرانگ ئەویە كە چلۆن دەبینین. مەبەست "لە ناو جیھاندا بوون" بە ناچار بەو مانایەبە كە ئیمە دیاردەكان بە شێوهی ناچالاك و پاسیف هەست پێناكەین. ئەویەكە ئیمە باوەرمان هەبێ شتێكی راستە یا نا، زیاتر پرسیاریكی ئیمانداربێ، زۆر بەربلۆتر ئەویە كە خۆمان بیری لێ دەكەینەوه. زۆربەي كێشە و گریكانی ژبانمان بە تێكۆشان باخود بە چالاكی بەردەوام دەتوانین لەسەر رینگا لاوەرین. بۆ ئەوهی بتوانین خۆمان لەگەڵ ژبانمان رێك بخەین، زۆر كەم پێویستیمان بە بەلگە هەبە. زۆر زیاتر ئیمە خۆمان بە متمانەكردن و بێ متمانەیی خۆمانەوه هەلدەواسین. مەزۆف، ناژەل، شتەكانی دەورەبەرمان و مێدیكان لەسەر ئەو شێوازە و بە بەردەوامی، بە چەكی هەستەكانمان رەنگ دەكەین و بە راستەقینەیان دادەنێن. هەلیاندەسەنگینین و لەو شوینەي شتێك نرخیكی لەسەر دانراي، دەبێ پێوانەبەك هەبێ كە ئەو چەشنە نرخ لەسەردانانەمان بۆ گۆنجاو بكا. لەراستیدا هەر بەو شێوهیەي هەستی پێ دەكەین جیھانی دەورەبەرمان زیاتر و بەهێزتر لەسەر نرخ دانان ساغ بۆتەوه هەتا لە ماكەي ئەتۆم. ئەگەر ئیمە متمانەكردن، راستەقینە، نازادی، دۆستایەتی، ریزلینان، پیزانین، ئەمەكداریی، وەفاداری، یارمەتیدان و هتد... بە بەهاكانی ئینسانى دابنێن و بیانناسین – و ئەو كارە بەرپۆمبەرین كە زۆربەي مەزۆفی ئەم جیھانە بەرپۆیه دەبەن – ئەوكات تەنیا وەك بەهاكانی زەینی خۆمان سەیریان ناكەین بەلكوو بە شێوهی چاوهكی بەراستیان دادەنێن. لە ژبانی راستەقینەدا لە هەموو زمانێكی فەلسەفی بەها ئینسانییەكان رۆلێكی گەلێك بەرچاوهكێرن: وەك هەستی زەینی لە دنیای خۆماندا وەریان دەگێرن، بە شێوهیەك كە وەك شتومەكی چاوهكی دەورەبەرمان سەیریان دەكەین.

⁶ Dorothy L. Cheney und Robert M. Seyfarth: Wie Affen die Welt sehen. Das Denken einer anderen Art, Hanser 1990.

هزرى دەستکرد بە پىچەوانەى مرۆف ھەست بە ھىچ بەھايەكى ئىنسانى ناکەن. تەننەت ئەگەر مرۆف ھەول بەدا پرۆگرامى تەبىئەت بە بايەخە ئىنسانىيەکانىشيان تىدا بگونجىنى، ھىشتا ھەر ناتوان بە شىوہى مرۆف ھەست بە گرنگبونى خۆيان بکەن. چونکە بايەخىكى ئىنسانى کە ئەتوانرئ ھەستى پى بکرى، مانا و نرخىشى نابى. چۆنئىيە و چىزى خۆشەويستى، دۆستايەتى، جوانى، دلرڤىنى، زانست و تىگەيشتوويى بە بى ھەستکردن و بەشداربوونى پىنج ئەندامى ھەستبارى مرۆف لى تىگەيشتتبان گەلنك دژوارە. جىي سەرسورمان نىيە کە کارىزمای کەسەکان لە لايەن سەگ، دۆلفىن و فيلەکانەوہ زۆر باشتەر ھەستى پى دەکرى بە ھەلسەنگاندن لەگەل ھزرى دەستکرد. ھەر کەس بىھوئ ئەو بايەخە ئىنسانىانە بە شىوہى پرۆگرام بنووسى، دەبى بەوش رازى بى کە بۆن و بەراميان، چىز و جوانىيان لى کەم دەکرئتەوہ و سارد و سەر بە بى ھەستىکردن و تىگەيشتوويى، ھەلس و کەوتيان لەگەلدا دەکرى. ئەو راستىيە کە ھەقائىكى باش بۆ نىمە جىي رىز و خۆشەويستىيە تەنبا بە ھوى کاتى پىکەوہ رابواردنمان، پەيوەندى نىوانمان، ژمارەى ووشەکانى گوتراوى نىوانمان، دلۆفانى و خۆشەويستى يا ديارى و نىزىکىەکانىترەوہ بايەخى راستەقىنەى ھەيە. ھىچ ھزرىكى دەستکرد ناتوانى تىبگا بۆچى چالاکىيەکانى ژيان بۆ مرۆف ھىندە گرنگايەتتبان ھەيە و بەو شىوازە کاتىكى زىربىيان بۆ تەرخان دەکرىت. ئەو وىبانەى مرۆف لە ژياندا بىنيويە و ئەو ئەزمونە تال و شىربانەى تاقى کردونەوہ و بە گوشت و پىستەوہ ھەستى پىکردوون، لە لايەن ھزرى دەستکردەوہ ھىچ بايەخىكى نىيە.

ئەوھىکە بايەخە ئىنسانىيەکان بە شىوہى چاومى سەير دەکرىن، دەتوانىن لەسەرى باس و لىکۆلنەوہ بکەين، بەلام ناتوانىن ئەلئىن کە بۆ مرۆف گرنگايەتتبيەكى گەلنك حەياتىيان نىيە. تەننەت ئەو کاتەى ئەو بايەخە سەرمەکىيانە لە زۆربەى کولتورەکاندا بەھابان ھەك بى و بە چاوتک سەير بکرىن، ھىشتا ناتوانى لە روانگەى ھەموو مرۆفکەوہ بە باش يا دادپەرورانە ھەستى پى بکرى. بۆ وىنە کارە ھوونەرىيەکانى پىکاسو دەتوانى بۆ کەسنىک لەو پەرى جوانىدائى و بۆ کەسنىکتر ناشىرىن بى. رەنگە بۆ کەسنىک دادپەرورانە بى ئەگەر ھەموو مرۆفک داھاتيان ھەك يەکتەر بى، و بۆ يەکتەر وا نەيى. بايەخە ئىنسانىيەکان رەنگە لای مرۆف ھەك يەکتەر بکرىن بەلام بەستراونەتەوہ بە بازەى کولتورى و داب و نەرىتى تىگەيشتوويى مرۆف. لئىردا بەو ھۆيە ناتوانرئ بايەخە ئىنسانىيەکان ھەك پرۆگرام لە ھزرى دەستکرددا بگونجىندرين چونکە لە ھەر شونىنىكى ئەم ھەردە سەرمەراى جىوازيى کەم لە نىوانىندا بايەخە ئىنسانىيەکانىيان لە روانگەى خۆيانەوہ سەير و مانادەکرئتەوہ. بۆ وىنە ئەگەر بايەخە ئىنسانىيەکانى ولاتانى رۆژناوایى بە مەھەك دابىنن ئەوانىش بە تۆبەى خۆيان بە پىي کات گۆرانىيان بەسەردا دى و بە شىوہى رىژىي سەير دەکرىن.

كاتى مرؤف نەم چەمكەنەى دېتە سەر رىيى ژيانى بە بى شك و گومان رايدهگرئ ياخود وه لای دمنى، رىزى لى دهگرئ يا شەرمى لى دەكات و هاوكاتيش ناويتەى داب و نەرىتى خۆى دەكا، نىنجا خوى پى دهگرئ و كارتىكەرىيەكى گەلنك مەزن لەسەر هەلس و كەوتى دەبىت. مرؤف بە شىوازى ژىرانه دەوروبەرى ژيان و ژىنگەيان رىك و پىنك ناكەن، بەلكوو زياتر تامەرزۆييان بۇ بارودۆخى زەينى رووداومەكانى ژيانيان هەيە. تامەرزۆيى سەروشتى گيا بۇ نيشك، بەر بەرەمەكانى ناژەل لە هەنەبەر برسئىتى و راوكردى بۇ دىژەدان بە ژيان، لە مرؤفى ساپبەندا جياوازىيى هەيە. هەر مرؤفك لە روانگەى كەسايەتى كەسبىيەوه جياوازى لەگەل نەويتەر هەيە. مرؤف راو ناكا بۇ نەوهى تەنيا خۆى پى تىر كا بەلكوو راو دەكا چونكە چىژ لە راوكردن دەبىنئ. نەومىكە نايا مرؤف كەوتتە دواى چىژوهرگرنتى زياتر لە ژيانى، يا تا نەو جىگەيەى بۆى گونجاو بى لە نازار و ناخوشبەهەكانى ژيانى دورى بكە، بەستراو تەمە بە روانگەى مرؤفكەنەوه. نەو شتەى نىمە بۇ لای وىنەكانى ژيان، مۇسقىا، فەلسەفە، وەرزىش يا نووسىنى بەرنامەى كامپيوتىرى رادەكيشن بىرپارىكى لوجىكى نىن، تەنەنت بەو هۆيەى هەموو شتەيك رىژىيە، لە رىگەى لوجىكيشەوه مرؤف ناتوانى سەداسەد بىرپارى لوجىكى بەدا. لەوانەش گرنگتر نەومىكە چلۆن گەورە دەكرىن و لە چ باز نەمەكى كۆمەلەبەتيدا رادەهينرئىن و بۇ چ كار و چالاكىيەك تامەرزۆيى لەخۆمان نيشان دەدەين. نەو كارە دەبىتە هۆى نەومىكە مرؤف بە شىوازى جياواز لەبەك و بەستراوه بە داب و نەرىتى خۆيانەوه هەست بە بايەخە نىنسائىيەكان بەكەن و هەلس و كەوتى لەگەلدا بەكەن.

هېچ كەسنىك بە تەنيا و لە فەزايەكى بى هەوادا گرنگايەتى بە بايەخە نىنسائىيەكان نادا. مرؤف بوونەوه رىكى بەستراوه بە كۆمەلەن و چالاكىيەكانيان بۇ نەوه نىيە كە نامار ياخود ئەنداز يارىيەكانى پى ديارى بەكەن بەلكوو كارتىكەرىيان لەسەر مرؤفكەنەوتەرە – تەنەنت نەگەر كەسنىكى نەناسراو، هونەرمەند، سىياسەتوان، زانپار و هەندىش ... بن. بايەخە نىنسائىيەكان و تامەرزۆيەكان نەگەر گواستەموى لەگەلدا نەبى و لەناو مرؤفە جياوازەكاندا نال و گۆر نەكرىن، مانايان نابى. بە پىچەوانەى مرؤف، هزرى دەستكرد بەو شىوهمى نەو دياردانە بۇ مرؤف گرنگايەتى فىزىكى و حەياتىيان هەيە، كۆمەلە نانسى و كولتورى كۆمەلەبەتى و هەست بە ناسىن كردن و بايەخدان بە بەها نىنسائىيەكان ناتوانى تەخمىن بكە. نىمە چىن و خۆمان بە چى دەزانىن، نەو شتەيە كە مرؤفبەر لە نىمەدا دەبىين و بۇخۆمانى دەگىزىنەوه. چونكە جياواز لە كەرسەى چىكراو، مرؤف لە پەيوەندايەتى خۆى و بەستراوه بە مۆزووهوه بوونەوه رىكە كە بە مەيلەوه لەسەر خۆى و رووداومەكەنى مۆزوويى دەوروبەرى چىرۆك دەگىزىتەوه. لەراستيدا زۆرىبەى كاتى ژيانى رۆژانەمان لەسەر ئىستا و حالى حازردا ساغ نەبۆتەوه بەلكوو بەردەوام وىنەكانى رابردو و يا داهاوتومان وەربىر دېتەوه بۇ نەوهى بە ناويتەكردى لەگەل ئىستاي ژيانمان بەستىنىكى مانادار و پىر بايەخى لى ساز كەين و هېچ گرنگىش نىيە نەو بەستىنەمان ئەزموون كىردبى يا تەنيا گىزراوه بن ياخود لە فىلمدا

بېنېتېمان. نېمه خوومان گرتووه لهگهډل خهونهکانمان باشتو و ووردرتر ههلس و کهوت بکهېن به ههلسهنگاندن لهگهډل راستهقېنهې ژيانمان. نېمه سهرمرای نهمهیکه دشزنانېن راستهقېنه نېيه، کاتې سهېرى فيلمنېک دهکېن، ههستی سؤزداريمان هانددرئ و دهگرېن يا به هاندانې ههستی خوشهويستی خؤمانې پې بهختههر ههست پې دهکېن.

نهم لېهاتووييه که مرؤف بتوانې له نېستای ژيانيدا لهگهډل داهاتوو و رابردووي ژيان بگا، بارودوخېکه که هېچکات هزرى دهستکرد ناتوانې لېي تې بگا. هس نهموونېکې ژيان خؤى لهخؤيدا بې وينايه تهنانهت نهگهر دووياتېش بېتهوه. تا چ رادهيک ژيانمان به چرکههېکې ديارېکراوه بهستراوتهوه و له چ ناسؤيهمې کاتييدا پېک دئ، رووداو و چالاکييهکانې ژيانمان پېک دېنئ. دياره نهم کاته سنوورداره و له هس سهردهمېکې ژياندا ومک يهک نېيه. له سهردهمې مندالېدا زؤر به نهمسايې تېپهر دهبې و له سهردهمې پېريدا گهلمېک به پهله. نهگهر مرؤف بؤ هممېشه ژيانې کردبايه رهنکه به کؤکردنهوهى نهموونې زياتر بريارمکانې ژيانې به تهواوي به شتوهيهکېتر و جياواز دهربرييا و لهوانيه بؤ بابهخدان به رووداوو جياوازهکانې ژيانمان کېشهېهکې گهلمېک مهنترمان بؤ دروستبوايه.

ههست، تامهزؤويې، بابهخه نېنسانييهکان و کات بؤيه له ژياندا گرنگايهتېيان ههيه چونکه نېمه ومک ههستی کهسېي خؤمان نهموونيان دهکېن. به پتوونې ههستېنېکردنهکانم و خؤناسيم تهنيا له دهورى "من" دهگرېن، ناومندېک که سهرمرای نامارمکانې پشکېنهرى مېشک و فهيلهمسوفان که ناماژهى راستهوخؤى پې ناکهن، ههستی پېدهکهم. نهم "من" له ژوورى بهرزترېن قاته، که ههموو ههلس و کهوتې رؤحې، سؤزداريې و ويستهکانم تېدا هات و چؤ دهکهن. تهواوي نهم ههستانه کارتېکههېهکې مهنريان لهسهر ههلس و کهوت، بابهخدان به بهها نېنسانييهکان و چلؤنايهتې نهخلاقمان ههيه. تهنيا بهو هؤيهى نېمه خؤمان ومک "من" ههست پېدهکېن، دهتوانېن بير لهسهر ههلس و کهوتهکانمان بکهينهوه و بهرپرسايهتېيان له نهمستؤ بگرېن. تهواوي نهم کاره وورد و ناستهمانه لېهاتووييهکې نېنسانېن که هېچکات هزرى دهستکرد ناتوانې ههستېان پې بگا.

ههستهکانمان، بابهخه نېنسانييهکانمان، خؤناسيې کاتييمان، ههست به"من" کردنهکانمان و لېهاتوويې نهخلاقيمان بؤيه بهو شتوهيهن که ههن، چونکه له درېژهى ميژووي گهشهسهندندا سهلماندوومانن. نهوانه ههموويان خؤگونجانديکې نهخوازاروان له بوونې سنووردارى کاتيې نېمه لهسهر زهوى. نېمه به يارمتهى نهوانهوه رېگاي خؤمان له ژينگههېکې نالؤزى فيزيکې - بيؤلؤژيکې و کولتووريدا دمؤزېنهوه. نهموونهکانمان نرخیکې رهوانېي نههستراوهى مرؤفاهېتې نېيه بهلکوو له پېناو خزمهتکردن به خؤگونجاندينمان لهگهډل ژينگه و مرؤفهکانې دهوروبهرماندايه. بلېمتهى و وشيارى نېمه گهلمېک مهنزن، بهلام نهک بؤ سهيرکردنې جيهانېکې چاوهکې و بابتهى،

بەلگۆو بۆ ئەوەی خۆمانی تێدا بگۆنجین و ژيان بکەین. چالاکی و توانای خۆناسینی تێمە بۆ ویناکردنی جیهان و هاوکاتیش ئەو هەستە بۆ خۆمان پێکی دینین که له ناو ئەو جیهاندا ژيان پێ بکەین، پێویستی بە لێهاتووییەکی ژیرانهیه که هزری دەستکرد هەرگیز ناتوانی پێی بگا.

هزری دەستکرد جیهانیکی دەستی سێهەمه. جیهانی دەستی یەکەم راستەقینەیهکی چاوکیهه له هەموو شتەکان که له ژووری خۆناسینی مەرفدا شاراو هەمینهتهوه و مێشکی مەرف بە تێگەیشتووییەکی سنووردارهوه ناتوانی هەستی پێ بکا بەلگۆو تەنیا وهك جیهانیکی دەستی دوو دەتوانی لای خۆی وینای بکا. ئەگەر بەشەکانی ئەم جیهانه به چەمکەکانی دیجیتالی وەک بیت، بایت، کیلوبایت و مینگابایت هەلسەنگینین بەرهمیهکی نینسانی پێک دینین که هەمان جیهانی دەستی سێهەمه. ئەو جیهانه سەرەرای لێهاتووییە پێشکەوتنخواهەکانییهوه زۆر ئالۆز نییه، بەلام به شیوهیهکی بەرچاو رێک و پێکه. ئەو جیهانه له ژماره‌ی کامیلی بێرکاری پیکهاتوه: ژماره‌ی باینیری، لۆژیکی نەگۆر، پێناسه‌ی وورد و ئالگاریمه‌کان. ئەوان تەواو بەو شیوهیهن که مەرف خۆی ئارەزووی کردوون.

ئەو گۆتەیهی بەردەوام له لایەن کاربەدەستان و سیاسەتوانانەوه دووپات دەکرێتەوه که "ئەركی داهاوو دەبێ لەسەر شانی مەرف بێ" پێویستی بە شۆرشیهی بێر و هزر و تێرمان له سەر رێگای ئەمرۆی ئێمه‌وه هیه. چونکه ئەگەر له راستیدا ئەركی ژيان لەسەر شانی مەرف دابنێ، ئیتر ئەركی تێکنیک وهك بازاریهی پاره دەرھێنان و هێزبەدەسته‌وه‌گیراو نامینی و ئەو شتە لێی دروست دەکرێ ئیتر مألویرانکەر نابێ بەلگۆو زیاتر سەردەمیهکی بیؤلۆژیکی ریزلینان له یه‌کتر و کات بۆ ئارام بوونه‌وه و راوستاوبی لێ بەرهم دێ. ئایا سەردەمیهکی داهاووی لهو چەشنه جیهی ویناکردنه که له‌ویدا کەسه‌کان بەرژموندی خۆیان له ناوهراستی ئەو چاخدا ببینه‌وه؟ ئەوانه کێن که هاندەری پێشکەوتوویی بۆ پەرەیدانی هزری دەستکردن؟ هەروەها پرسباریکێتر: بۆچی و لەبەرچی تەمەرزویی زیاتر بۆ تێکنۆلۆژیای ووشیار و هزری دەستکرد له خۆمان نیشان دەدەین؟

رزگارکردنی سهرمایهداری و نه‌رکی هزری ده‌ستکرد

کومه‌لگای پښه‌سازیی سهدی بیست و یکه‌م کښه‌ی ناسنامه‌ی زانستیی نیبه — که واپو پښوینشمان به هیزیکي لهراده‌بهری وک هزری ده‌ستکرد بۇ دوزینه‌وهی چاره‌سەر نای. نه‌گەر دۇنالد ترامپ خۇی له ریککه‌وتنامه‌ی کهش و هه‌وای کیوتو و ریککه‌وتنامه‌ی نه‌تومی ئیران ده‌کشښښته‌وه و له‌سەر به‌رژه‌وهندی سیاسی و ئابووری خۇی نه‌توهی کورد له سوریا به‌جی ده‌هیلئ و سه‌گ و گورگی ئوردوغانیان تی به‌رده‌دا، نه‌توه‌یه‌ک که بۇ سه‌رکوتکردنی داعش به‌گیان و دل هه‌زاران شه‌هیدیان دا، ئالترناتیفتیکی وک هزری ده‌ستکردیش هیچ کاریکی له‌ده‌ست نه‌ده‌هات و به‌ دلنیا‌یه‌وه نه‌یده‌توانی هه‌لوئیستی ترامپ بگورئ. نه‌گەر هزری ده‌ستکرد به‌اتپایه‌ته‌ سه‌ر نه‌و ئیده‌یه و ریکگی به‌ نینسان‌یه‌ت نیشاندابایه‌ چلۆن بتوانن به‌سه‌ر سه‌رمایهداریدا سه‌رکه‌ون، کئ له‌سه‌ر نه‌و رښوماییه‌ی خوشحالی ده‌کرد و کئ نه‌و کاره‌ی به‌رښو‌مه‌برد؟ بۇ به‌ره‌به‌رکانی له‌گه‌ل کښه‌ی راسته‌قینه‌ و دوزینه‌وه‌ی ریکچاره‌یه‌کی گونجاو له سه‌رمناره‌ ده‌جی جیهان له ده‌ستی قازانجی کورتنینانه و ویرانکه‌ری تیجاری رزگار بکړئ. به‌لام نامانجیکی نه‌وتو له لایهن کاربه‌ده‌ستانی هزری ده‌ستکرد و یاره‌مه‌تیده‌ره داراییه‌کانیا‌نه‌وه نه به‌رنامه‌ی بۇ دارژاره‌ و نه جیی بیر لیکردنه‌وه‌یه. نامانجی هه‌موو هزریکی ده‌ستکرد کونترولئ زیاتر و وه‌ده‌سته‌هینانی پاره‌ی زیاتره؛ له‌وانیه‌ له‌و پیناوه‌دا پښکه‌وتوویی سلامتی و نیزامی و به‌رښو‌به‌ردنی باشتری نه‌رکه‌کان، خه‌رجی که‌متر و ته‌خانه‌ت زانستی گشتی باشتريشی بۇ هاوولاتیان به‌دواوه‌ بی. نه‌و ویناکردنه‌ که زوربه‌ی چالاکیه‌کانی هزری ده‌ستکرد به‌ مه‌به‌ستی تاقیکاری و پشکنین بۇ درټرکردنه‌وه‌ی ته‌مه‌نی مرؤف، دابینکردنی ژبانی باشتتر و راحه‌تتر بۇ هه‌موو مرؤفیکه، شتیکی بیگانه‌یه.⁷

بۇ نه‌وه‌ی له دینامیکی نه‌و ته‌وره‌ تښیگه‌ین بۆچی له‌مرؤدا به‌ شښوه‌یه‌کی به‌رچاو نه‌رکه‌کان به هزری ده‌ستکرد ده‌سپنردرئ، ده‌جی خۆمان به‌ په‌رسه‌ندنی سه‌رمایه‌دارییه‌وه خه‌ریک به‌کهن. له پروسه‌ی یکه‌م شورش‌ی پښه‌سازیی سهدکانی هه‌ژده و نۆزده‌دا سه‌رمایهداری لیبرالی جئ و شوینی فینودالیزمی له ته‌واوی ناوچه‌کانی رۆژناوای ئوروپادا گرتوه. فینودالیزم نښتر نه‌یده‌توانی په‌رسه‌ندنی گورجی بازارمکان کونترول بکا. که‌رسه‌ی هه‌لم که شورش‌ی پښه‌سازیی به‌وان ده‌ستی پیکرد به‌رده‌وام خیراتر و به‌ خه‌رجیکی که‌متر و له کاتیکی گه‌لئیک که‌متردا ژماره‌یه‌کی

⁷ So der KI-Forscher Jürgen Schmidhuber in meiner Sendung PRECHT vom 20. Oktober 2019; <https://www.zdf.de/gesellschaft/precht/precht-206.html>. Minute 15.28.ff.

بەرچاوی بەرھەم ڤێکنینا کە بوو ھۆی ئیفلج کردنی کاری دەستی مرۆف. بۆ وینە بەرھەمی خوریی چنراو بەھۆی کاری ھەرزانی مرۆفی ناوچە ژێردەستە نیستعمارپەکانی ئینگلیز زیاتر و زیاتر لە بازارەکانی ئوروپادا مشتەری بۆ دەدۆزراو. بەرھەمی داب و نەریتی پێشوو کە زۆربەیی بەستراو بە ھونەر و ئەزموونی چەندین سەدە مرۆف و ھیزی دەستی بەرھەم دەھینا، تیکشکا. بازاری نازاد و دەرخستن و خواستن جیی بەرھەمەکانی پێشوویان گرتەو. بەلام سەرمەتای سەدە نۆزدە کیشیەکی سەرەکی پیکھات. کەریارانی چنراو (جۆلایی) واتە بەرھەمەپەنرانی جل و بەرگ ھاوڕئ لەگەڵ بەرھەمەپەنەکە پەرهی نەستاند، چونکە خاوەن و سەرمایەدارانی کارخانەکان داھاتیکی کەمیان بە کەریکاران دەدا. تەنیا لەو رێگایەو دەیانئوانی لە روانگەیی ئابوورییەو بەر بەرەمەکانی لەگەڵ رەقەیبانی بازاری نازادی ئابووری بکەن.

سەرکەوتووییەکی گەلێک مەزنی بەرھەمەپەنەکان لە دەسپێکی سەدە نۆزدەو ھاوڕئ لەگەڵ ھەزارپەیی بەرچاوی خەلک، دەستی پیکرد و قەیرانی ئابووری و ناردەزایەتی کەریکاریی بوونە ھۆی دەسپێکی شۆرشێ سوسیالیستی و کۆمۆنیستی لە زۆربەیی ولاتانی جیھان. بەرئوہەپەنرانی حکوومەت بە شئوہیەکی ناھومئدوارانە لە ئیوان و بستی خاوەن کارخانەکان بۆ پیکھەنانی بازاری نازاد و خۆ کشاندنەو میان لە کار و باری سەرمایەداران و ھاوکاتیش بۆ بەجھەپەنانی نیازی سیاسەتی کۆمەلایەتی لەناو بی دەرتانپەیی دژواردا نوعم ببوون. چونکە بە بی سیاسەتی کۆمەلایەتی نە بازاری ئابووری دەپشکووت و نە ناشتی ناو کۆمەلگا مسۆگەر دەکرا. لە کوتابی بەر بەرەمەکانی سیستەمە کۆمەلایەتیەکاندا بە داگیرساندنی دوو شەری جیھانی و کولکەرییەکانیانەو، دوو بەرەیی بلووی رۆژەلانی ئوروپا واتە سوسیال کۆمۆنیستی و بازاری نازادی سەرمایەداری رۆژناوایی پیکھاتن. وستی لیبرالی بازاری نازادی ئابووری و ئیدەیی سوسیالیستی واتە ئاسودەیی و ئاسایشی گشتی ناوتەیی بەکتر کران و بارودۆخیکی گەلێک باو و گونجاویان بۆ پارێزگاریکردن و رزگاریی سەرمایەداری پیکھینا.

ھەلمەسەنی سیستەمی سەرمایەداری و پەرسەندنی ھەری زیاتری پێشەسازی و تیکنیکی بوو ھۆی دۆزینەو کەرسەیی کامپیوتر کە بەرە بەرە بە شئوہیەکی خیرا ھاسانکاری و یارمەتیدەری کاری رۆژانەیی مرۆف بوون. بەو رادەیی کاری بەرئوہەپەندی جیھانی پێشەسازی نوئ ئالۆتەر دەبوو بە ھەمان رادەش پێویستی بە کەرسەپەکی گورج واتە ھزری دەستکردی مرۆف زیاتر دەبوو. تەننەت پشکینەری ناوداری ھزری دەستکرد پیدرو دۆمینگوس "Pedro Domingos" لە زانستگەیی واشینگتۆن دەلی: "زانستی سروشتی بە بی یارمەتی کامپیوتر بە ھیچ شئوہیەکی

نەیدەتوانی وەك ئەمەرو پێشكەوتوو بێ. ⁸ ئەگەر لەو روانگەپەوه سەیری بکەین سەرکەوتویی دیجیتاڵکردنەوهی کاری رۆژانە ئەركێکی گەلێك لۆجیکي و گرنگ بووه. ئەو کاره هەلێك بۆ سەرمایەداری ئابووری گونجاو دەکا خۆیان بەسەر جیهاندا بلأو کەنەوه و کۆمەلگایەکی ئالۆزی گلوبالی پێك بێنن. سەودا و مامەلە، بەرھەمی کارخانە و دەولەتی و رەوتی ئابووری ئێستا دەتوانن باشتر، خێراتر، کاریگەرتر و ھەرزانتەر بخرێنە بەر دەستی کرپار. داتا و زانیاری ئانالۆگ دەکرێنە دیجیتالی و پرۆسە و مودیل، زیملاسیۆن و پێشبینی و دوور بینیکردن ھاسانتر و شەفافتر بوونەتەوه.

سەرەرای ئەمەش پێشکەوتویی تیکنیکی لەمەرودا لایەنیکي نوێی باشی ھەیه کە خۆی لە ھی پێشوو جیا دەکاتەوه چونکە ئەوان ئۆتوماسیۆن ئۆتوماتیک دەکەن! تیکنۆلۆژیای ھزری دەستکرد کەرەسە یاخود توورێکی پەيوەندایەتی وەك تەلەفون، ئۆتوموبیل، بۆمب و راکیت، نین بەو شیوھەیهی ئیمە پێشتر دەمانناسین، بەلکۆو ئیمە مرۆف بارودۆخیکمان بۆ دروست کردوون کە خۆیان بریار لەسەر ئەو ئالتر ناتیفانە دەدەن کە بۆمان دیاری کردوون. کەرەسە تیکنیکی بۆ بەکەم جار لە مێژوودا دەکرین بە "سووژە". بەو کاره بە شیوھەیهی بێ بەزەیبیانە روانگە و بۆچوونی ئیمە مرۆف بەرئۆه دەبەن. ئەوھیکە تیکنیک ھاوڕی ژبانی ئیمەن، یاخود ئایا ژبانیان پێك دێنن، دوو شتی وەك یەك نین و جیاوازیان ھەیه. ئەو جیاوازییە، کە لەراستیدا جیاوازی پێك دێنێ. ئەگەر لە داھاتوودا شتەکانی دەوروبەرمان تەنیا بە ھیزی بێرکردنەوه خۆیان بجوولێننەوه و جیگا بگۆرن، ئینجا ھزری دەستکرد دەتوانن لە بێرکردنەوهمان تێ بگا. سینیۆر یاخود ھەستپیکەری ئەلکترۆنیکي کە لە ناو جل و بەرگماندا نیشتەجێ دەکرین، گەرماي جەستەمان، ھەستی سۆزداری و تاییەتەمەندییە کەسییەکانیترمان دەکەنە ژمارە دیجیتالی و دەیخەنە بەر دەست خاوەنەکانیان. وینەگر و کامێرای دیجیتالی سەر شەقامەکان و نیو بازار و بەر دووکانەکان روخسار و دەنگ و ھەلسۆکۆتی کرپن و فرۆشتنمان لەخۆیاندا پاشەکەوت دەکەن و بورسی سەودا، بیمە و نرخي ئابووری بە شیوھە ئالگاریتم رادەگیرین، ھەموو ھەلس و کەوت و کردەویەکی مرۆفیش دەکرین بە بەرھەمی کرپن و فرۆش و سەودایان لەسەر دەکرێ.

ئەو چارنووسەیهی لە دەسالی سەرمتای سەدە یبست و یەکەمدا بەسەر بارودۆخی ئابوریدا زال بووه، رەنگە تا ئەمەروش زۆر بەی مرۆف لێ تینەگەیبین. سەر دەمی دووھەمی شوێرش تیکنیکی نەك ھەر پێویستی بە پالەنری دیجیتالی ھەبوو، بەلکۆو پێویستی بە پەيوەندانی گلوبالی یاخود جیهانی و داھاتیکی ئابووری گەشەسینراو لە لایەن کەرەسە بەھیزتر وەك کامپیۆتروھە ھەبوو. بە خولفاندنی گووگل، فەیس بووک،

⁸ Pedro Domingos: The Master Algorithm. How the Quest for the Ultimate Learning Machine will Remake our World, Penguin 2015, S. 16.

نامازون و ناپل و ... هتد، جيهانيكى تهواو نوئي نابوورى دروست كراوه. پلانفورمى سهرمايهداريي شورشيكي نهوتوي وهريختست و ياساكاني يارييهكهي نهوها گورين كه نيتر لهمرودا ناكريئ باس لهسهر سيستمى نابوورى ليبرالي يا بازاري نازاد بكرئ.

ههركس بيهويئ بهرهمهكهي به بهرخور بفروشي، ناتواني چاويوشي له تهلغاتي گووگل يا فليس بووك بكا. تعنيا ريكرخراوميهكي ومك نامازون بووه به مهنترين بازاري ئونلايني جيهاني. نهو شيوه حكومته نوييه به يارمعي نالگار يتمهكانهوه بهريودهجي نهك ومك سهردمى پيشوو به شيوزي ئيدارمبازي باخود كونترولكردي مرؤف. جا چ له بواري سلامتئ، ريگا و بان يا ئينتيرنيت بي، به خيزاييهكي سهرسووربهينهر هزري دهستگرد بهريويه بو نهوي ههرچي زياتر كارتيكهرى خوي لهسهر كار باري مرؤف قايمتر بكا. كاتي دهستيان بهسهر هممو شوينهكاني زهويدا گرتبي، ئينجا نورهى زهوي ژير نومهكان، فهزا و ... دي.

له زوربهى كتيبه ديجهتالييهكاني نهو سهردمهدا ناويك له سهرمايهداري و سنوورداناي بو مرؤف ناهينريئ. نووسهران له كتيبهكانياندا كهرسهى دهستكردي مرؤف به شيوهيك دهنوسن كه بو خوينهر ومك باس لهسهر كاريكي گهلنك سروشتي و ناسايي دهنويئ. بهلام هزري دهستگرد نه ومك زانستكي چاوييس و شوم و نه ومك ياسايهكي سروشتي داناندرئ، بهلكوو ومك كهرسهيهكي پيشكوتويي تيكينيكي زور به راحمئي و ساكاراي له ناو كومهلاني خلكيدا ناسيندراوه. مبهست لهو پيناسيهي به مرؤف و جيهان نهوي نيهه كه هزري دهستگرد بيته يارمعتيدر بو هاسانكردهوي ناسايش و زياني مرؤف بهلكوو تعنيا بو بهرزكردهوي داهاات و زوركردي پارهي سهرمايهدارانه.

لهراستيشدا نهو نويزهنكردهوه و پيشكوتوييه شتيكي سهيره. چهمكنهكان هاومانا نين و به شيوهيك لينك جياوازن. پشكيني بير و بروا، ستالينيزم و چهكي شهر بي شك له سهردمى بيكهاتني خوياندا گهلنك داهينراويكي نوي بوون - بهلام نايا دهنوانين به پيشكوتويان دابنين؟ ههر هلهسهنگاندنيك بهناوي پيشكوتويي تعنيا دهكرئ نهو ناره لهسهردانريئ: "پيشكوتويي". به دلنبايهوه فاشيزم و ديكتاتورمكانيش خويان به پيشكوتوو و تعناعت به كوتايي ميژوو داناوه. زوربهى مرؤفي نهمرؤبي دياره به پئي بهلگه راستهفينهكاني ميژوويي نهو چهمكنه به چاويكيتر سهير دهكن. لهناوبردي كهرامعي نينساني ههرگيز به پيشكوتويي له نهژمار نايه تعناعت نهگهر سيستمه حكومتهتيهكانش گهلنك خويان بي نوي بي(ومك حكومعتي توركي و ئيران). نهو شتهي نهمرؤ نوييه نابي به شيوه ئوتوماتيك باشتر له كزنهكه بي ههر ومك له ئيران بينيمان. بوچي دهبي كاريك باخود پرؤسهيك به پيشكوتوو دانري چونكه نوييه؟ نايا كرين و فروشتني ئونلاين ههنگاويكي پيشكوتوتخوازانهيه كاتي سهيري دوكان و

بازارمکانی ناو شارمکان بکمین که زوربهیان بههوی بی بازاریهوه داخراون و نابوود بوون و به پیی کات ژمارهشیان بهردهوام زیاتر دهیتهوه؟

چهمکی پیشکوتویی، جا بههسر چاونیک و له هسر روانگهیهکهوه سهیر بکری، وهک بهشیکی جیانهکراوهی نم کۆمهلگا ئینسانیهی لی هاتووه. نارهبهتی سیستماتیکی وهرگیراو لهو چهکه پیداوپستیهکی سهرمایهارییه. له روانگهی رهوانناسی و ژینگه ناسیهوه وهک زینیکی کولتورییه. مروف دهنوانی لهسر نهو باوره بی که هسدوو لایهن راستهقینهی خویان دهپاریزن و ناچاریش نین له بهرانهر بهکترین دابننن. بهلام نهو کاره زور جار پیک دئ، نهویش کاتیکه که تاکهکس شک له گهورههوهی بی سنوور و ئیدیولوژی نهگور بکاتهوه. هاندهر بۆ ههموو نهو کارانه له لایهن سروشتهوه نییه بهلکوو هۆکارهکی یاسای یاریی نابورییه. نهگس باسهکه لهسر مروف بی ههموو نهو چهک و بایهخه ئینسانیهی وهک متمانکردن، راستهقینه، نازادی، دوستایهتی، ریزلینان، پیزانین، نههکداریی، وهفاداری، یارمهتیدان و هند... شتیکی نوئ نین و له سهردهمی کۆنی یونان و زوربهی قوناخهکانی میژوویشدا بوونیان بووه و باسیان لهسر کراوه. تهوای نهو تایهتهندیانه وهک خهونیکی گرنگی نوئی زوربهی بهرنامه دریزانی هزری دهستکردی لیهاتووه.

دریژهی هیه...